

JESÚS RUBIO ABELLA

El fin de semana más próximo al día 19 de enero se celebra en Estercuel la fiesta de los *Sanantones*, donde tiene gran protagonismo la procesión de *la Encamisada*. Esta fiesta rememora una forma de diversión anclada en el pasado. Su proceso de recuperación ha supuesto un cambio en la finalidad de la celebración, una consecuencia derivada de la decadencia del modelo de vida tradicional. Lógicamente, la Encamisada de hoy no tiene el significado de antaño, pero el hecho de darle un nuevo sentido ha permitido mantener su vigencia.

## Origen y evolución

El origen de la fiesta se pierde en el tiempo. Según la tradición oral, esta celebración es una muestra de agradecimiento a San Antón por haber librado de una «peste» o epidemia al pueblo de Estercuel. Uno de los testimonios orales cuenta que: «hubo una epidemia de cólera que afectó a los pueblos cercanos y no llegó a Estercuel...», incluso relatan «...que para evitar el contagio con la vecina Cañizar los habitantes de Estercuel depositaban comida y medicina a mitad del camino entre un pueblo y otro». Es posible que la procesión o el hecho de sacar el santo como medida de prevención se acentuase en momentos de crisis.

La referencia escrita más antigua encontrada hasta el momento data de 1892 y es del fraile mercedario padre Bravo:

Tiene gran fama y atrae multitud de forasteros la procesión que celebran en la noche de la fiesta de San Antonio Abad, 17 de enero, llamada la Encamisada. Consiste en una gran cabalgata en la que toman parte el Ayuntamiento, mayordomos de la fiesta y algunas personas principales, todos vestidos de gala, esto es, con sus grandes capas y elegantes pañuelos a la cabeza, menos los dos que preceden, quienes llevan unas coronas, adornadas de cintas y flores, por lo cual se los designa con el nombre de Rey y Conde; llevan en la mano derecha un hachón de fuego, y en esta actitud

han de recorrer las calles que están también iluminadas con grandes hogueras, y dar la vuelta en torno a la imagen del santo. No he podido averiguar el origen de esta extraña ceremonia.

Este documento da una idea de la antigüedad de la fiesta, pero no dice por qué se realiza.

Otra referencia la tenemos en el *Diario de Avisos* del 30 de enero de 1908 y la ofrece un corresponsal:

Estercuel. San Fabián y San Sebastián: el 19 por la noche tuvo lugar la tradicional Encamisada. Además de las fiestas religiosas, bastante solemnes, fue delicia de los chicos, el gaitero venido de Montalbán, si bien por la lluvia se suspendió un día el baile en la hoguera (...).

A lo largo del siglo XX son los testimonios orales la única fuente. Solo dejó de celebrarse durante la Guerra Civil y después se fue adaptando a la realidad del momento.

En 1979, José Altaba escribe:

Los Santos Mártires. Todos los vecinos del pueblo se consideraban tácitamente incluidos y comprometidos para celebrar las fiestas de San Antonio y de los Santos Mártires Fabián y Sebastián con la Santa Encamisada (...). Los mayores recuerdan que la fiesta popular duraba hasta una semana, bailando el rolde en la plaza y animando el ambiente con sonoros trabucazos. Los siete cargos salientes nombraban a los siete sucesores; si alguno se negaba a asumir el cargo, se le fusilaba en la plaza con juicio sumarísimo. Salía uno, como un fugitivo, representando al rebelde, se relataban los trovos alusivos, y se terminaba con el fusilamiento de un «monchajo».

José ALTABA, *El Monasterio del Olivar y pueblos aledaños* (1979), p. 174

Altaba cuenta la fiesta hasta prácticamente los años cincuenta. Concretamente lo del Monchajo ya no se realiza después de 1950 al ser un acto muy mal visto por la gente. Con respecto a bailar el *rolde*, Altaba confunde *rolde* por *reinau*.

Sobre la fiesta en los años setenta, Ángel Sancho escribe:

[...] hasta el año 1974, la fiesta se iniciaba el día 19 de enero por la noche (celebrándose la Encamisada), el día 20 (los Santos Mártires), y el 21 (San Antón). En 1975, en plena crisis minera, y ante la falta de fiesteros que querían continuar, se dejó de celebrar con el sistema organizativo tradicional asumiendo los actos principales el ayuntamiento, celebrándose durante el fin de semana más próximo al día 19.

Ángel SANCHO, *Estercuel, en cuerpo y alma* (2005), p. 109

En 1988 la Asociación Cultural Santo Toribio inicia el proceso de recuperación de la fiesta: se compran capas y sombreros, se traen gaiteros..., pero es en 1990 cuando vuelve a haber *fiesteros* otra vez. En los años sucesivos la asociación va incorporando los trajes femeninos y en 1994 se vuelve a bailar el *reinau*. En este momento la fiesta alcanza un gran esplendor. La organización sigue siendo de

catorce matrimonios, pero repartidos entre Estercuel, Zaragoza y Barcelona, y se crea una asociación cultural para distribuir las tareas de la fiesta.

## Descripción de los elementos principales

### Las hogueras

En la formación de las hogueras participa toda la comunidad. Previamente, en los meses de verano, se cortan los pinos para las hogueras principales (plaza de la Iglesia, plaza de la Fuente y Santos mártires), así, durante el otoño, se irán secando. Del resto de hogueras –hasta completar un total de 15–, se encargan los vecinos por barrios: se emplea leña de monte bajo y algún objeto de madera que ya no se utilice, siendo el pino y la aliaga los materiales más comunes. La perfecta formación de las hogueras es fundamental para evitar problemas a la hora de pasar el fuego. Generalmente se realiza una estructura de troncos apilados en cuadros que va ganando altura en forma piramidal.

El día de la fiesta, por la mañana, los hombres van a recoger con tractores las aliagas arrancadas. Antes de distribuir las aliagas por las diferentes hogueras, celebran un almuerzo, que han organizado los *fiesteros*.

La técnica de selección de la aliaga más grande y mejor formada es tarea reservada a especialistas, que, mediante cuerdas y mucha paciencia, llegan a poder cortarla sin destrozarla.

### El fuego

No se entendería la Encamisada sin el fuego, siendo el verdadero protagonista Estercuel, que, como todos los pueblos que le rodean, se ha dedicado a la agricultura y a la ganadería. La necesidad de proteger a los animales contra todo tipo de enfermedad fue primordial en una economía de subsistencia, y el mejor medio era hacerles pasar al lado del fuego para su purificación y fertilización (enero era una buena época para el apareamiento de las caballerías).



La tradición de pasar a los animales por las hogueras sigue viva

En la actualidad, el fuego se ha convertido en espectáculo de luces y sombras que nos transportan a una realidad mágica llena de sensaciones.

### Los santos

En esta fiesta se celebran conjuntamente tres santos: San Antón, protector de los animales domésticos, San Sebastián, protector contra epidemias y pestes, y San Fabián.

## San Antón

La festividad de este santo se celebra en invierno, cuando adquieren un gran protagonismo los animales domésticos. A lo largo de la Edad Media, los canónigos seguidores del santo se dedicaban al cultivo de la tierra y tenían el privilegio de la cría de cerdos, así es como San Antón acabó siendo venerado como protector de los animales. José Alberto Pellicer refiere otra tradición antigua sobre este mismo aspecto:

Los frailes antonianos de Barcelona pusieron de moda el rifar un cerdo con fines benéficos por privilegio de Carlos IV. Lo que dio paso a la existencia del llamado «cerdo de san Antón», que era un tocino que iba suelto durante todo el año por las calles, alimentándose de lo que le daban los vecinos, y durmiendo en aquella casa donde se metía por la noche, solía llevar en esquilto para que se le oyera.

José Alberto PELLICER, *Bajo Aragón. Fiestas y tradiciones* (1997), p. 22

En Estercuel, se sacaba el santo a la plaza para que las caballerías le dieran tres vueltas y pedir así su protección. Hoy se sigue haciendo, pero, como no quedan ya animales de este tipo, son los *fiesteros*, junto con los gaiteros, quienes realizan las tres vueltas antes de empezar la *llega*.

## Los santos mártires

San Sebastián fue martirizado en época del emperador romano Diocleciano. A partir de la terrible peste del año 680 d. C., que diezmo la población de Roma, el santo mártir fue invocado como defensor y liberador de estas epidemias. San Fabián, papa, sufrió igualmente martirio y fue sepultado junto a San Sebastián.

Como explica Pellicer, la celebración de San Sebastián está relacionada con la hoguera, aunque no tan ligada a ella como la de San Antón. Da la impresión de que, al ser una fiesta de invierno próxima a San Antón, por simpatía se rinde también en ella culto al fuego.

San Fabián Papa, también sufrió martirio y fue sepultado junto a San Sebastián.

Los dos santos son venerados en Estercuel en una capilla que se levantó en una de las puertas de acceso a la localidad. En relación con esto, Antonio Beltrán decía lo siguiente:

[...] los ritos que acompañan a la celebración de la fiesta de San Antón se asocian en muchos sitios de Aragón a los relativos a San Fabián y a San Sebastián, cuyo valimiento como patronos conjuntos en numerosos pueblos decayó a partir de la introducción de las grandes devociones nacionales en el siglo XVI y, sobre todo, con la renovación y radicalización de la prácticas piadosas en el siglo XVII, cuando se ampliaron las iglesias y se determinaron formas de plegarias y devociones, quedando los antiguos patronos como santos relegados a fiestas menores o desplazados en su colocación a lugares secundarios de la iglesia o de fuera de ella como sucede en Estercuel.

Antonio BELTRÁN, *San Antón en las fiestas bajoaragonesas* (1995), p. 32

La fiesta de Estercuel comienza cantándoles una salve en el portal donde está su capilla e iniciando el ritual del fuego en ese momento y lugar.



Capilla de los Santos Mártires ubicada sobre uno de los antiguos portales de la localidad (vista general y detalle)

Se piensa que tales santos son el resultado de la cristianización de fiestas paganas que asignaban a genios de la fecundidad, con el fin del invierno y aparición de la primavera. Estos dos santos aparecen unidos por la devoción popular en un culto conjunto.

### La procesión de la Encamisada

La definición de *Encamisada* que más se aproxima al modelo de representación y procesión que se hace en Estercuel es la que aporta José Deleito y Piñuela:

Era cierta fiesta que se hacía de noche con hachas por la ciudad, en señal de regocijo, yendo a caballo..., se efectuaba la encamisada en la corte y en las ciudades principales y preferentemente para conmemorar a todos los príncipes o magnates, o bien otros acontecimientos...

José DELEITO, *...Y también se divierte el pueblo* (1988), p. 96

Este tipo de celebraciones se realizaban en la corte del siglo XVII. Estercuel la incorporó adecuándola a su realidad y la convirtió en un rito de agradecimiento y de protección y purificación de gentes y animales ante posibles epidemias.

### Las músicas y danzas

Es evidente que no hay fiesta sin música. En esta ocasión, los diferentes actos de la fiesta tienen sus melodías propias, específicas para cada momento: *la llega, la encamisada, la diana, el reinau, las coronas...*



Baile del Reinau

*El Reinau* y *Las Coronas* son algo más que unas danzas, ya que conllevan un ritual de reconocimiento hacia las autoridades de la fiesta. Tradicionalmente, los cambios de poder entre los mayores, *fiesteros*, etc. se realizaban mediante bailes que servían para intercambiar «los poderes» de estos, representados, simbólicamente, por sombreros decorados con elementos alusivos al cargo (plumas, cintas, estrellas). Las de Estercuel tienen semejanzas con las de Torre de las Arcas y de Obón. Además la labor de recopilación sobre la tradición oral de la mancomunidad del Somontano Turolense realizada por los Gaiteros de Estercuel ha permitido constatar la existencia de este tipo de danzas en los pueblos vecinos de Cañizar, Gargallo, Ejulve y Los Olmos.

La antigüedad de este tipo de danza está atestiguada por un edicto de 1745 del obispo de Teruel por el que las prohibía.

### **La organización de la fiesta**

Corre a cargo de catorce matrimonios (los *fiesteros*), siete salientes y siete entrantes: los salientes son los organizadores de la fiesta y detentan los cargos de esta (*autoridades*), mientras que los últimos solo observan y escoltan a los primeros, careciendo de capacidad ejecutiva. La propia fiesta refuerza la importancia social del matrimonio y de las personas de mayor edad. El papel de las *autoridades* de la

fiesta (Procurador, Rey y Conde) es presidir la Encamisada, la misa mayor y el resto de actos. Los tres van tocados con capa de fiesta negra y sombrero.

Los cargos, en orden decreciente por edad y poder, son:

**Procurador:** es la persona de mayor edad, detenta el mando y se le reconoce por las plumas de gallo que lleva en su sombrero. Debe presidir todos los actos y porta siempre el estandarte de San Antón. El Procurador es el representante del pueblo, defensor de los derechos de sus vecinos y tiene más poder que el Rey y el Conde.

**Rey:** sigue en rango al Procurador y se le identifica por las tres estrellas plateadas situadas en la parte izquierda de su sombrero. Representa el poder real.

**Conde:** sobre su sombrero cuelgan unas cintas blancas. Representa el poder nobiliar.

**Cuatro mayores:** dos acompañan al Procurador, uno al Rey y otro al Conde, y sus tareas son las siguientes:

- Llevar el ramal de las caballerías de su representado durante los actos realizados a caballo.
- Quitar los sombreros a las autoridades durante la misa (se dejaban en el altar de San Antón).
- Intervenir como danzantes quitando y poniendo sombreros en el baile de las Coronas, además de bandear cuando fuera preciso.

Actualmente, los mayores llevan sombreros y capas y realizan otras labores, como la de portar el tederio de los santos mártires a la plaza de la Iglesia y acompañar en todos los actos a los *fiesteros* principales como autoridades, relegando a los entrantes las tareas de estos: llevar el ramal de las caballerías en la Encamisada, los santos en la procesión, *sacar bacha*, recoger los donativos de la llega, etc.

## Protocolo de la fiesta

### Actos previos

El día de Reyes, el párroco nombra en la misa a los siete matrimonios entrantes, que acompañarán a los siete salientes en la organización.

Unos días antes de la fiesta se elaboraban las tortas, el pan bendito y el vino que se ofrecía en el refresco. La víspera de la *encamisada* y el mismo día por la mañana, los *fiesteros* iban a buscar leña al pinar para hacer las hogueras en la plaza de la Fuente, en la plaza



Los *fiesteros* se encargan de la organización de la fiesta

de la iglesia y en los Santos Mártires. El resto del pueblo iba esa misma mañana a recoger leña para la hoguera de su calle. Actualmente, tanto el pan bendito como la bebida se compran en localidades vecinas.

Además, los *fiesteros* tienen la obligación del mantenimiento de la capilla de los Santos Mártires durante todo el año.

## El ritual

La fiesta mantiene la mayoría de los actos tal como se podían hacer en el pasado, y, aunque algunos se han perdido, otros se han ido incorporando. Los más representativos son:

### Salve en los Santos Mártires

Los *fiesteros*, a las siete de la tarde, con los gaiteros, parten de casa del Procurador para ir a buscar al sacerdote a la salida del Rosario. Este entregará al Procurador el estandarte de San Antón y rezarán juntos la salve en el portal de los Santos Mártires. En este momento tiene lugar el encendido de la primera aliaga. Después, desde aquí, se traslada el fuego hasta la plaza de la Iglesia para encender la primera hoguera.



Los tederos encabezan la procesión de la Santa Encamisada

### Santa Encamisada

La procesión tiene lugar a partir de las ocho de la tarde. Los *fiesteros* se reúnen en casa del Procurador, de la que parte la comitiva, montada en caballerías, hasta la plaza de la Iglesia, donde se inicia *la Encamisada* al son de la música y de las campanas. Va encabezada por los portadores de tederos, a los que siguen los gaiteros y, tras éstos, el Procurador (portando

el estandarte de San Antón), el Rey, el Conde, los mayores y el resto del pueblo. *La Encamisada* se realiza en sentido contrario al de las procesiones normales. El número de hogueras, hoy día, es de quince, pero en un principio solo fueron dos. Esa noche, en los balcones y ventanas de las casas se colocan candiles de aceite y velas para iluminar el paso de la procesión.

Una vez terminada, todo el mundo comparte las brasas y vive la fiesta en las hogueras. Antes, los únicos que cenaban esa noche en hermandad eran los organizadores.

### La llega

Los *fiesteros* realizan la recogida de donativos para sufragar los gastos de la celebración. Antes se daban orejas y patas de cerdo adornadas con lazos, velas y dinero; en la actualidad solo dinero y pastas. Antaño, además, se realizaba una rifa con todo lo recogido. Es un momento entrañable porque el pueblo abre las casas a los *fiesteros* y les obsequia con café, pastas y licores.



### **Misa mayor: *sacar hacha* y reparto del pan bendito**

Las *fiesteras*, ataviadas con sayas, mantones y mantillas, salen de casa del Procurador portando el pan bendito en unos canastillos adornados. Acompañadas por los músicos, los cargos y los mayores, van a misa mayor. Al finalizar esta, las *fiesteras* lo reparten a los asistentes: antes se daba *canto* (porción completa) a las autoridades y a los colaboradores, hoy se reparte *canto* a todo el mundo.



Reparto del pan bendito

En el transcurso de la ceremonia se *saca hacha*, que consiste en portar una vela o hachón de fuego encendido por siete parejas de hombres vestidos con roquete (especie de camisón blanco sin mangas) a lo largo del pasillo principal de la iglesia y en tres momentos de la misa: al inicio de la ceremonia, en la lectura del Evangelio y *al alzar a Dios* (consagración). Este acto era llevado a cabo por los mayores salientes, los entrantes y por mozos del pueblo hasta completar las siete parejas, pero hoy día son los salientes y hombres voluntarios.

### **Procesión por el pueblo**

Después de la misa se realiza la procesión. Salen los hombres formando dos filas, después la cruz procesional, luego dos hachones de fuego y las peanas de los tres santos llevadas por las personas que han *sacado hacha*, y, a continuación, los gaiteros y los cargos de la fiesta, llevando el procurador el pendón de San Antón. El cura y el resto de los asistentes cierran el cortejo.

### **Cambio de poderes: el baile del reinau y las Coronas**

Después de misa se realiza el traspaso de poderes. Previamente se enciende la aliaga ganadora del concurso y se interpreta la danza del *Reinau*. Antaño la bailaban los mayores en honor a los cargos o se buscaban parejas para su ejecución, y hoy la baila quien quiere.

El *Baile de las Coronas* se realizaba como acto representativo del cambio de poderes; los cargos entrantes y salientes danzaban al son de la música, mientras los mayores les iban quitando el sombrero (símbolo de mando) en un juego de cambio de poder, pasando éstos de los unos a los otros en un forcejeo simbólico. Actualmente se ha simplificado con un simple abrazo del *fiestero* saliente con el entrante y con el consiguiente cambio de capas y sombreros. En estos últimos años se ha incorporado también la mujer a este protocolo, intercambiándose las mantillas entre ellas. Al final bailan todas las parejas de *fiesteros* un pasodoble.

Para terminar se ofrece un refresco a todos los asistentes, aunque antiguamente solo se les daba a los colaboradores. La fiesta acaba con el reparto del pan bendito a los enfermos.

## El fenómeno de la recuperación

El proceso de recuperación de *la Encamisada* ha generado un desarrollo cultural y turístico que ha beneficiado a toda la comarca. Este ha culminado en dos grandes realidades: la creación del Centro de Interpretación del Fuego y la Fiesta en el año 2002 y la declaración de Fiesta de Interés Turístico de Aragón en 2004.

Esta fiesta ha suscitado el interés de antropólogos, musicólogos y folcloristas. Cada vez son más las referencias que se encuentran en publicaciones y grabaciones. Sus ritos, músicas y danzas han engrosado el patrimonio de la cultura popular aragonesa, convirtiéndose en cita obligada en el calendario festivo anual de Aragón.

## Bibliografía

- ALTABA ESCORIHUELA, José, *El Monasterio del Olivar y pueblos aledaños*, Teruel, 1979.
- BELTRÁN MARTÍNEZ, Antonio, *San Antón en las fiestas bajoaragonesas*, Ibercaja, Zaragoza, 1995.
- BRAVO, fray Guillermo, *Nuestra Señora del Olivar y la Villa de Estercuel*, Lérida, 1892.
- DELEITO Y PIÑUELA, José, *...Y también se divierte el pueblo*, Alianza editorial, Madrid, 1988.
- PELLICER, José Alberto, *Bajo Aragón. Fiestas y tradiciones*, Certeza, Alcañiz, 1997.
- RUBIO ABELLA, Jesús, «La fiesta de la Encamisada», *Boletín de Cultura de Andorra*, 6 (2006), Teruel.
- RUBIO ABELLA, Jesús y SANCHO ABELLA, Ángel, *La fiesta de la Encamisada*, Asociación Cultural Santo Toribio, Estercuel, 1995 (folleto).
- , *La fiesta de la Encamisada*, Ayuntamiento de Estercuel, Estercuel, 2003 (CD interactivo).
- SANCHO ABELLA, Ángel, *Estercuel, en cuerpo y alma*, Mira editores, Zaragoza, 2005.
- TEDERO*, publicación periódica de la Asociación Santo Toribio de Estercuel, 1987-2001 (12 números).

## Videografía

- MONESMA, Eugenio, *La Encamisada en Estercuel*, 2001.

## Discografía

- BIELLA NUEI, *Dulzaineros de Alcañiz*, 1994.
- GAITEROS DE ESTERCUEL, *La Voz de la Memoria. La tradición oral del Somontano Turodense*, 2004.
- , *Ya llegan* (libro-disco), Sociedad Cooperativa La Indiferente, 2005.
- QUINTA MUESTRA DE FOLCLORE, Ayuntamiento de Zaragoza, 1983.
- SOMERONDÓN (segundo disco), Somerondón y Universidad de Zaragoza, 1991.